



TRIMESTRIEL

Troisième trimestre 2009 Rapport du président aux investisseurs de Tradex

Pour le deuxième trimestre de suite, le marché boursier canadien a enregistré de très solides gains, l'indice composé S&P/TSX ayant progressé de 9,8 %. Depuis le début de l'exercice, l'indice canadien est en hausse de 26,8 %, après avoir reculé de 3,0 % à la fin du premier trimestre. Le marché américain a aussi enregistré de très bons gains durant le trimestre, l'indice S&P 500 ayant grimpé de 15 %. Toutefois, depuis le début de l'exercice, il est à la traîne par rapport au marché canadien, l'indice américain S&P 500 ayant augmenté de 17 %.

Les banques centrales ont continué à maintenir leur taux d'intérêt directeur à un jour à des niveaux historiquement bas, le taux d'intérêt directeur cible de la Banque du Canada étant de 25 points de base alors que le taux de la Réserve fédérale américaine se situe dans l'intervalle de zéro à 25 points de base. Les deux banques centrales ont aussi réitéré qu'elles se sont engagées à maintenir leur taux d'intérêt directeur à des niveaux exceptionnellement bas pour une période prolongée (au Canada, à 25 points de base jusqu'à la fin du deuxième trimestre de 2010). Dans ce contexte, les rendements des obligations du gouvernement du Canada ont peu changé au cours du trimestre et demeurent à des niveaux extrêmement bas selon les normes historiques.

Entre-temps, la valeur du dollar canadien a continué à augmenter, clôturant la période à 93,40 cents US contre 85,98 cents au début du trimestre. Cette vigueur reflète une continuation de l'augmentation des prix des produits de base et la faiblesse généralisée du dollar américain.

Blair Cooper deviendra le président de Tradex

Au nom du conseil d'administration, j'ai le plaisir d'annoncer que Blair Cooper deviendra le président de Tradex lors de mon départ à la retraite, le 1^{er} janvier 2010. M. Cooper s'est joint à Tradex en 2000 après avoir assumé, pendant des années, des responsabilités croissantes à la Banque de Montréal. Il détient un baccalauréat en sciences de la *University of Western Ontario* et une maîtrise en gestion des affaires (MBA) de la *Queen's University*. M. Cooper est aussi un analyste financier agréé. Veuillez vous joindre à moi pour féliciter M. Cooper de sa nomination et lui souhaiter beaucoup de chance à ce poste nouveau et stimulant.

Je tiens à remercier toutes les personnes associées à Tradex pour le magnifique soutien qu'elles m'ont fourni pendant les sept dernières années. Après avoir pris ma retraite comme président, je continuerai comme administrateur de Tradex, en travaillant à temps partiel au cours des mois suivants.

Tradex célébrera son 50^e anniversaire en 2010

Fondée en 1960, la société Tradex célébrera son 50^e anniversaire en 2010. Au fil des ans, nous avons grandi et prospéré grâce au très fidèle soutien de nos membres, et presque tous les nouveaux membres de Tradex sont orientés vers nous par des membres actuels, plutôt que par de coûteux programmes de publicité.

À l'approche de notre 50^e anniversaire, pour exprimer notre reconnaissance aux membres actuels et encourager les nouvelles adhésions, nous offrons une mesure d'encouragement spéciale d'orientation de clients vers nous. Pour chaque nouveau client qu'un membre de Tradex aiguillera vers nous, le membre actuel et le nouveau membre recevront chacun 25 \$. Autrement, si le membre actuel le préfère, nous remettons le montant entier de 50 \$ au nouveau membre. Veuillez encourager des membres de votre famille, des collègues et des amis à se joindre à Tradex pour qu'ils puissent aussi profiter de l'adhésion à cet organisme unique qui opère sur une base de prix coûtant au profit des employés du secteur public actuels et retraités et de leurs familles.

Commentaires positifs sur notre site Web remanié

Je voudrais remercier les nombreux membres de Tradex qui nous ont communiqué leurs commentaires sur notre nouveau site Web, dont la grosse majorité étaient positifs. Comme mentionné dans notre dernier Trimestriel, le nouveau site, à www.tradex.ca, fournit beaucoup plus de renseignements que dans le passé. Si vous ne l'avez pas déjà fait, nous vous encourageons à consulter notre nouveau site régulièrement et à en informer quiconque pourrait être intéressé à Tradex.



Robert C. White
Le 15 octobre 2009

Tradex Fonds d'actions Limitée (TFA) -- Revue de trimestre -- 30 septembre 2009

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis avril 1960 (création du TFA)
Tradex Fonds d'actions Limitée	9,1 %	31,4 %	-4,3 %	-6,6 %	1,0 %	3,7 %	9,5 %
Indice de rendement global S&P/TSX*	10,6 %	32,7 %	0,5 %	1,9 %	8,3 %	7,3 %	--
75 % indice S&P/TSX et 25 % indice US S&P 500 (\$CAN)	9,6 %	28,0 %	-1,1 %	-0,3 %	5,7 %	4,6 %	--
Fonds d'actions (concentrés) canadiennes médian*	8,9 %	26,5 %	-0,6 %	-2,3 %	4,6 %	5,4 %	--

* Source : *Globe Information Services*

Au cours du troisième trimestre, la valeur d'un placement dans le Tradex Fonds d'actions Limitée a augmenté de 9,1 % et elle a augmenté de 26,5 % depuis le début de l'exercice. Toutefois, en raison des énormes reculs enregistrés sur les marchés des actions durant le quatrième trimestre de 2008, la valeur a diminué de 4,3 % au cours de l'année passée.

Les investisseurs remarqueront que nous avons ajouté un deuxième repère dans le tableau ci-dessus qui tient compte de la performance du Fonds. Avec le renouvellement du prospectus du Fonds en mai 2009, l'intervalle normal pour investir dans des actions étrangères a été établi à 15-35 %, la position « neutre » étant de 25 %. La justification de l'investissement dans des actions étrangères continue à être fondée sur deux points clés. D'abord, le marché canadien est très concentré dans les actions des produits de base, à savoir l'énergie et les sociétés minières. Les avoirs étrangers permettent une importante diversification, ce qui réduit le risque de concentration relié au marché boursier canadien, plutôt étroit. Ensuite, on croit que le taux de rendement du Fonds à long terme sera amélioré si l'on investit de manière sélective dans des sociétés non canadiennes de classe mondiale dans les secteurs de forte croissance, comme la technologie, les produits pharmaceutiques et les produits de grande consommation, auxquels les investisseurs ont moins accès sur le marché boursier canadien.

Pendant le trimestre, la partie étrangère du portefeuille a enregistré une très bonne performance en termes de dollars américains (l'indice S&P 500 était en hausse de 15 %). Toutefois, cette performance a été réduite par la vigueur du dollar canadien. Face à cette situation et comme cela est exposé en détail dans le prospectus simplifié du Fonds, on a lancé un nouveau programme au cours du trimestre pour réduire le risque relié aux devises étrangères en couvrant une partie de l'exposition au dollar américain en dollars canadiens au moyen d'instruments dérivés, plus précisément des « contrats à terme ». En deux étapes, environ 50 % de la valeur du portefeuille américain a été couverte en dollars canadiens. Ainsi, ce programme a permis d'éliminer une partie des pertes reliées à la devise que le Fonds aurait autrement subies en raison de la vigueur du dollar canadien. À l'avenir, la stratégie neutre du Fonds sera de couvrir 50 % de l'exposition au dollar américain, alors que le gestionnaire du portefeuille, Phillips Hager and North (PH&N), aura la liberté de varier la couverture de la devise de zéro à 100 % en fonction des considérations tactiques.

Au Canada, le redressement du marché au cours du trimestre était une continuation de la forte accélération enregistrée au deuxième trimestre. Menés par le secteur financier (opérations bancaires), les matériaux (exploitation minière), la technologie de l'information et les secteurs industriels, économiquement sensibles, neuf des dix secteurs industriels canadiens ont affiché des rendements positifs pendant le trimestre. Comme c'était le cas au deuxième trimestre, les secteurs défensifs et les secteurs-refuge sûrs tels que les services de télécommunications, les services publics et les produits de grandes consommations ont continué à être à la traîne.

Le Fonds a profité de son importante position dans le secteur financier canadien, qui représente 24,8 % de la valeur totale du portefeuille et de 32,5 % de la valeur de la partie canadienne du portefeuille. Six des plus importantes positions du Fonds sont dans ce secteur, notamment les deux positions les plus grandes du Fonds, la Banque Royale du Canada et la Banque TD, qui représentent ensemble un peu moins de 10 % de la valeur totale du portefeuille, comme le montre le tableau ci-dessous.

Le 30 septembre 2009, les 12 principaux avoirs étaient les suivants :

Banque Royale du Canada	5,2 %	Société Financière Manuvie	2,2 %
Banque Toronto-Dominion	4,7 %	Goldcorp	2,2 %
EnCana Énergie	2,9 %	Banque Scotia	2,2 %
Suncor Énergie	2,7 %	Canadian Natural Resources	1,9 %
Research in Motion	2,4 %	Potash Corp of Saskatchewan	1,8 %
Banque de Montréal	2,4 %	Banque CIBC	1,8 %

Au cours du trimestre, le Fonds a ajouté 17 nouvelles positions au portefeuille canadien, dont un certain nombre de titres à faible capitalisation dans les secteurs de l'énergie et des matériaux. Ces deux secteurs, qui ont enregistré une bonne performance pendant le trimestre, représentent maintenant 34,5 % de la valeur totale du portefeuille contre 29,4 % au début du trimestre. Cela comprend un certain nombre d'actions dans le secteur de l'exploitation aurifère qui représentaient environ 8 % de la valeur totale du portefeuille à la fin du trimestre par rapport à environ 5 % au début de la période.

Pour l'avenir, bien que les évaluations soient moins attrayantes qu'il y a quelques mois, PH&N reste optimiste à l'égard de la perspective concernant les actions en raison de l'amélioration des facteurs économiques fondamentaux. Il est difficile de prévoir l'évolution de la reprise économique mondiale; toutefois, PH&N trouve des actions qui devraient offrir un excellent potentiel d'appréciation du moment que la chute libre du marché du crédit ne se reproduira pas. La société PH&N continue à se concentrer tout particulièrement sur les évaluations et les perspectives pour l'amélioration des facteurs économiques fondamentaux, et elle croit qu'elle trouve de la bonne valeur dans la plupart des secteurs.

Tradex Fonds d'obligations (TFO) -- Revue de trimestre – 30 septembre 2009

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis sept. 1989 (création du TFO)
Tradex Fonds d'obligations	2,8 %	3,2 %	8,6 %	4,3 %	4,6 %	5,2 %	6,7 %
Indice obligataire universel de rendement total DEX*	2,7 %	4,0 %	10,3 %	5,5 %	5,9 %	6,2 %	--
Fonds d'obligations canadiennes médian*	2,8 %	4,5 %	8,8 %	3,6 %	4,0 %	4,7 %	--

* Source : Globe Information Services

Au troisième trimestre, la valeur d'un placement dans le Tradex Fond d'obligations a augmenté de 2,8 % alors qu'elle avait augmenté de 8,6 % au cours de l'année dernière.

Pendant le trimestre, la Banque du Canada a maintenu son taux directeur à un jour cible à un creux record de 25 points de base et a réitéré son intention de maintenir la cible à ce niveau jusqu'à la fin du deuxième trimestre de 2010. De même, la Réserve fédérale américaine a maintenu son taux d'intérêt directeur dans l'intervalle de 0 à 25 points de base et a indiqué qu'elle maintiendrait probablement ce taux à des niveaux exceptionnellement bas pendant une période prolongée. Dans ce contexte, les rendements des obligations du gouvernement du Canada ont peu changé pendant le trimestre et sont restés à des niveaux extrêmement bas, comme le montre le tableau ci-dessous.

Durée à l'échéance	Rendement 31 déc. 2008	Rendement 30 juin 2009	Rendement 30 sept. 2009
2 ans	1,09 %	1,20 %	1,26 %
3 ans	1,32 %	1,84 %	1,89 %
5 ans	1,69 %	2,46 %	2,57 %
10 ans	2,69 %	3,36 %	3,31 %
30 ans	3,45 %	3,86 %	3,84 %

Source : Banque du Canada. Obligations de référence

Au cours du trimestre, l'écart des taux d'intérêt entre les obligations des gouvernements et celles des sociétés (écart du crédit) a continué à diminuer, ce qui reflète l'amélioration continue du ton sur les marchés du crédit en général, ainsi que des signes renouvelés de croissance économique au Canada. En réaction à cette tendance, le gestionnaire de portefeuille, Gestion de placements TD, a réduit la pondération générale du Fonds aux obligations d'État. Ainsi, à la fin du trimestre, la pondération aux obligations du gouvernement du Canada était de 31 % contre 39 % à la fin du trimestre précédent, alors que la pondération aux obligations des gouvernements provinciaux était de 31 %. D'autre part, la pondération aux obligations des sociétés cotées « A » ou mieux a augmenté, passant de 30 % à 38 %.

Tradex Fonds d'actions mondiales (FAM) – Revue de trimestre – 30 septembre 2009

	Rendement global				Rendement composé annuel moyen		
	3 derniers mois	6 derniers mois	1 an	3 ans	5 ans	10 ans	Depuis mai 1999 (création du FAM)
Tradex Fonds d'actions mondiales	10,8 %	27,0 %	6,2 %	-6,5 %	-2,6 %	1,7 %	2,1 %
Indice mondial MSCI rendement global (en \$CAN)	8,4 %	21,1 %	-0,5 %	-5,1 %	0,7 %	-1,8 %	--
Fonds d'actions canadiennes mondiales médian*	8,5 %	22,5 %	-1,5 %	-5,6 %	0,0 %	-0,8 %	--

* Source : Globe Information Services

Pendant le deuxième trimestre, la valeur de chaque unité dans le Tradex Fonds d'actions mondiales a augmenté de 10,8 %, et elle a augmenté de 20,7 % depuis le début de l'exercice. Au cours de l'année passée, le rendement a été de 6,2 %; ainsi, le Fonds a surclassé son repère, l'indice Morgan Stanley Capital International World Index (MSCI), par une large marge pendant cette période.

Pour le deuxième trimestre de suite, les marchés boursiers dans le monde entier ont enregistré de très solides gains en raison de l'amélioration de la situation sur les marchés du crédit et des signes d'une reprise économique en cours. Les marchés européens, comme un groupe, ont connu la meilleure performance pendant le trimestre : l'indice DAX d'Allemagne a grimpé de 18 %, l'indice CAC 40 de la France est monté de 21 %, le Swiss Market Index a progressé de 17 % et l'indice FTSE 100 du Royaume-Uni a avancé de 21 %. En Asie, l'indice Strait Times de Singapour était en hausse de 15 % et l'indice Hang Seng de Hong Kong est monté de 14 %, alors que l'indice Nikkei 225 du Japon n'a progressé que de 2 %. Enfin, le marché américain (indice S&P 500) était en hausse de 15 % pendant le trimestre (tous les changements sont exprimés en termes de monnaie locale). L'indice des marchés émergents était aussi vigoureux, augmentant de 20 % en termes de dollars américains. Toutefois, étant donné la vigueur du dollar canadien pendant la période, les rendements des actions étrangères étaient de loin moins importants en termes de dollars canadiens (par exemple, la valeur du dollar canadien a augmenté, passant de 85,98 cents US à 93,40 cents US, soit une augmentation de 8,6 %).

La pondération du portefeuille au marché américain était essentiellement inchangée, terminant la période à 43 %. Cependant, la pondération à l'Asie a été réduite de 28 % à 20 %, le fonds étant redéployé en Europe où l'allocation a augmenté de 16 % à 24 %. L'exposition aux marchés émergents a été réduite davantage et se situe maintenant dans l'intervalle de 5 à 7 %.

Le gestionnaire du portefeuille, City of London Investment Management (CLIM), continue à positionner le portefeuille de façon relativement défensive et croit que les marchés boursiers ont probablement été trop loin et trop vite, et ne tiennent pas compte du fait qu'une plus forte reprise économique peut avoir lieu dans les pays développés. CLIM établit donc un équilibre délicat entre le fait de conserver entièrement l'investissement sur les marchés, d'une part, tout en déplaçant le portefeuille vers des avoirs plus défensifs qui devraient fournir un certain degré de protection en cas d'effondrement des marchés.

Épargne systématique par l'entremise de Tradex

Une excellente façon de transformer vos épargnes en un placement de valeur

Chaque personne a une raison spéciale d'économiser... qu'il s'agisse d'une nouvelle maison, de l'éducation d'un enfant ou d'une retraite sûre. Des régimes d'épargnes divers, y compris le Programme d'Épargne-Salaire des obligations d'épargne du Canada (OEC) ont aidé des millions de Canadiens à épargner pour les choses importantes dans la vie. Pour les personnes qui veulent faire des placements à long terme, nous croyons que Tradex offre un programme d'épargnes systématiques qui est inégalé. C'est que non seulement le Mode d'épargne systématique de Tradex facilite les épargnes, mais il vous offre également l'occasion de faire d'excellents choix de placements.

Nous croyons que conformément aux tendances historiques, les marchés des actions croîtront au fil du temps et que, par conséquent, les investisseurs seront récompensés. Mais, comme toujours, ils seront instables à court terme. C'est la raison pour laquelle nous sommes si portés à promouvoir l'approche « de la méthode de la moyenne d'achat » pour le placement dans des fonds mutuels.

Avec la méthode de la moyenne d'achat, vous placez le même montant à des intervalles réguliers. Lorsque les prix sont bas, vous achetez plus d'unités. Inversement, lorsque les prix des unités sont élevés, vous en achetez moins. Ainsi, la méthode de la moyenne d'achat permet d'aplanir les mouvements du marché que subissent tous les investisseurs.

Il est facile de vous joindre à nous :

- Remplissez tout simplement un formulaire de demande Tradex et un formulaire de prélèvement automatique pré-autorisé pour que l'argent soit prélevé de votre compte bancaire.
- Puis, décidez du montant que vous voulez épargner durant chaque période (le placement minimum est de 100 \$; il peut se faire toutes les deux semaines, une fois par mois ou une fois par trimestre).
- Le reste suivra automatiquement.

Un excellent choix de placements :

- Vous aurez un excellent choix quant à la façon d'investir vos épargnes, y compris notre fonds vedette d'actions canadiennes, notre fonds d'actions mondiales hautement apprécié ou notre fonds d'obligations conservateur. Le compte Tradex Placement-Épargne et les fonds communs de placement offerts par presque toutes les autres compagnies de fonds communs de placement au Canada sont aussi disponibles.

Entière souplesse :

- Il n'y a ni frais, ni commissions, ni charges administratives. Cela vous accorde toute la liberté à l'égard de vos placements.
- Vos épargnes peuvent être placées dans un compte de RÉER, un compte d'épargne libre d'impôt (CELI), un régime enregistré d'épargne-études (REEE) ou un compte non enregistré (ou une combinaison de comptes).
- Vous pouvez aussi faire des achats forfaitaires n'importe quand par téléphone, et même ajouter un supplément maximum à votre contribution de RÉER à la fin de chaque année.
- Vous pouvez annuler vos versements réguliers et/ou retirer vos unités n'importe quand (les recettes seront déposées dans votre compte bancaire dans les 48 heures suivantes).
- Vous recevrez un relevé trimestriel qui mettra à jour tous vos avoirs et transactions.

Pour tirer parti de ce régime, veuillez communiquer avec nous.

Au fil des années, des centaines d'investisseurs de Tradex ont bâti un meilleur avenir financier pour leurs familles et eux-mêmes grâce au Mode d'épargne systématique de Tradex. Pour vous joindre à ces derniers, veuillez communiquer avec nous au 613-233-3394 ou au 1-800-567-3863 pour compléter les formulaires nécessaires ou pour fixer un rendez-vous. Et, durant les heures de travail, vous êtes toujours invités à visiter le bureau de Tradex situé au centre ville d'Ottawa au 50, rue O'Connor (dans le Centre Sun Life).

Des commissions, des commissions de suivi, des honoraires de gestion et autres frais peuvent être associés aux fonds communs de placement. Veuillez lire le prospectus avant de faire un placement. Les taux de rendement comprennent le réinvestissement de toutes les distributions et ne tiennent pas compte des commissions d'achat et de rachat, des frais de placement ni des frais optionnels ou de l'impôt sur le revenu payables par un porteur de titres, qui auraient pour effet de réduire le rendement. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change souvent, et la performance passée peut ne pas se répéter.